

**SV LUFTFUKTARE****BRUKSANVISNING**

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO LUFTFUKTERE**BRUKSANVISNING**

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL NAWILŻACZ POWIETRZA**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HUMIDIFIER**OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LUFTBEFEUCHTER**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI ILMANKOSTUTTAJA**KÄYTTÖOHJE**

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhemmän käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR HUMIDIFICATEUR**MODE D'EMPLOI**

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LUCHTBEVOCHTIGER**GEBRUIKSAANWIJZING**

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

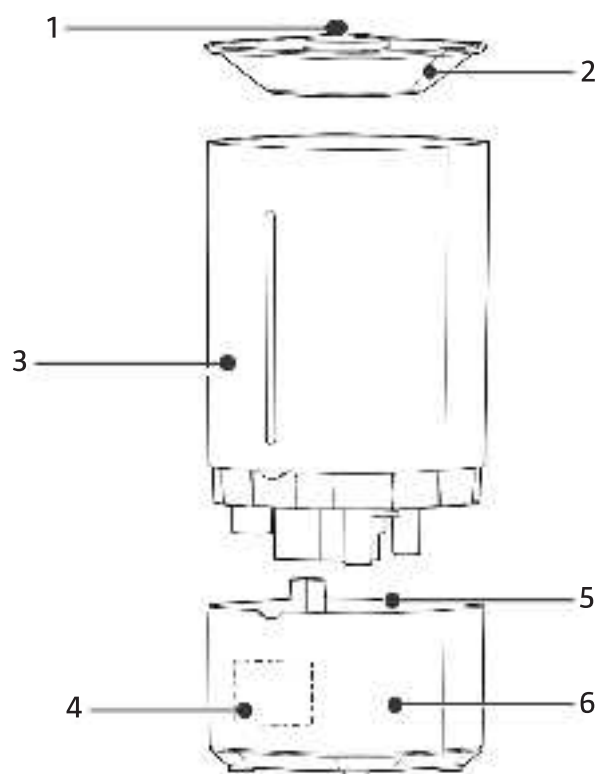
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

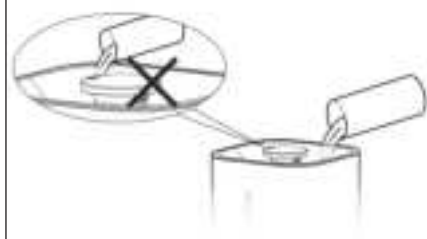
1



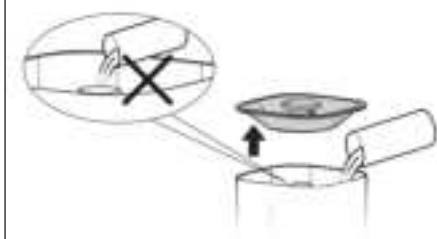
2



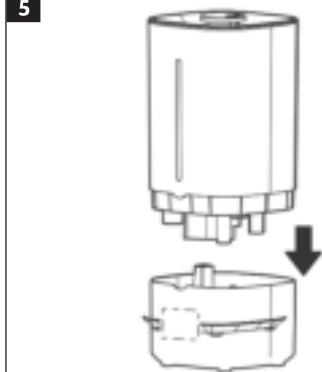
3



4



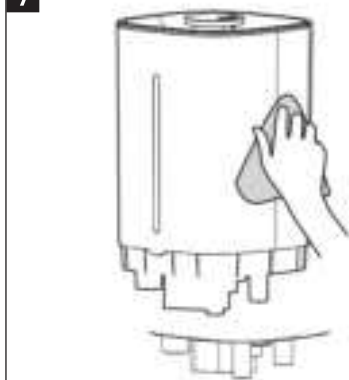
5



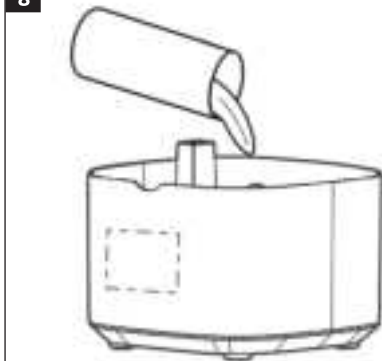
6



7



8



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Vidrör inte sladden eller stickproppen med våta händer.
- Starta aldrig produkten manuellt om det inte finns vatten i behållaren.
- Produkten kan användas av personer från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Använd aldrig tillsatser som inte rekommenderas av tillverkaren i vattenbehållaren.
- Placera aldrig föremål eller husdjur i vattenbehållaren.
- Se till att det inte kommer in vatten i ångutloppet.
- Rör inte vid vattnet i tråget eller på våta delar när produkten är igång.
- Blockera aldrig ångutloppet och täck aldrig över produkten.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara. Använd inte förlängningssladd. Produkten bör anslutas till en egen krets.
- Placera inte produkten i närheten av vatten eller annan vätska.
- Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den.
- Kliv eller sitt inte på produkten.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Placera inte produkten i närheten av en värmekälla.
- Håll eller spola aldrig vatten på produkten.
- Stäng alltid av produkten innan stickproppen dras ut, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd destillerat vatten för luftfuktning.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen vid åskväder.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen om produkten luktar eller låter onormalt.
- Dra ut stickproppen och töm och rengör vattenbehållaren om produkten inte ska användas på en längre tid.
- Byt ofta vatten i vattenbehållaren och tråget, för att undvika bakterietillväxt.
- Använd aldrig tillsatser i vattnet, som essentiella oljor, parfym, droger eller liknande.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen innan produkten flyttas. Var försiktig och undvik att luta vattenbehållaren, annars finns risk att vatten läcker ut.
- Dra omedelbart ut stickproppen om produkten välter eller lutas så att vatten rinner ut. Låt kontrollera och reparera produkten innan den används igen.
- Användningstemperatur: 5 till 40 °C. Relativ luftfuktighet: Högst 80 % RH.
- Observera att hög luftfuktighet kan orsaka tillväxt av biologiska organismer.
- Se till att inte området runt produkten är fuktigt eller vått.
- Om fukt ansamlas, sänk produktens effekt. Om det inte går att sänka produktens effekt, ska produkten köras intermittent.

- Se till att inte absorberande material, som mattor, gardiner, draperier eller dukar, blir fuktiga.
- Dra ut stickproppen före fyllning och/eller rengöring.
- Låt aldrig vatten vara kvar i vattenbehållaren när produkten inte används.
- Töm och rengör produkten före förvaring.
- Rengör produkten före nästa användning.
- Mikroorganismer som kan förekomma i vattnet eller i omgivningen där produkten används eller förvaras kan tillväxa i vattenbehållaren och därefter blåsas ut i luften, vilket kan medföra risk för allvarlig hälsoskada. För att undvika detta ska tanken rengöras noggrant och vattnet bytas var tredje dag.
- Töm och återfyll vattenbehållaren var tredje dag. Rengör vattenbehållaren med rent vatten före återfyllning, eller rengöringsmedel, om så anges i tillverkarens anvisningar.
- Avlägsna eventuella kalkavlagringar och andra avlagringar eller beläggningar på behållarens invändiga ytor och eftertorka samtliga ytor.
- Anvisningarna för ultraljudsluftfuktare och impellerluftfuktare där särskilda antibakteriella komponenter ska tillsättas vattnet ska, om relevant, ange typ av eller egenskaper hos den antibakteriella komponent som ska användas, och ska tydliggöra att dessa tillsatsmedel ska tillsättas till vattnet vid varje återfyllning.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Kapslingsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Effekt	22 W
Kapslingsklass	II
Volym vattenbehållare	4,5 l
Nominell tillförd vattenmängd	220 ml/h
Ljudnivå	38 dB(A)
Vikt	1,18 kg

BESKRIVNING

1. Ångutlopp
2. Övre kåpa
3. Vattenbehållare
4. Manöverpanel
5. Tråg
6. Nedre hölje

BILD 1

HANDHAVANDE

FUNKTION

1. Placera luftfuktaren på stabilt, horisontellt underlag, minst 2 meter från gardiner och andra apparater.
2. Sätt i stickproppen, starta luftfuktaren och kontrollera att alla indikeringslampor tänds 1 sekund och sedan slocknar. Därmed är luftfuktaren i viloläge.

3. I viloläge, tryck kort på  för att starta luftfuktaren i läge för hög effekt. Tryck på  igen för att stänga av luftfuktaren.
4. När luftfuktaren är igång, tryck kort på  för att ställa in ångmängden. Inställningen växlar för varje tryckning i ordningen mellanläge, lågt läge, högt läge, mellanläge. Blå indikeringslampa anger högt läge, grön anger mellanläge och gul anger lågt läge.
5. I driftläge, håll  intryckt för att tända eller släcka indikeringslampan.
6. Om vattenbehållaren avlägsnas i driftläge eller när produkten stängts av till följd av vattenbrist, försätts produkten i viloläge. Den röda indikeringslampan blinkar 10 sekunder och slocknar sedan. Tryck på  medan lampan blinkar för att släcka den innan 10 sekunder gått.

ANVÄNDNING

OBS!

- Dra ut stickproppen före påfyllning av vatten.
- Se till att inte vatten kommer in i ångutloppet vid påfyllning.
- Fyll inte på mer vatten än till markeringen MAX.
- När vattnet i behållaren tar slut stängs luftfuktaren automatiskt av och den röda indikeringslampan blinkar.
- Om det inte finns vatten i tråget, fyll på vatten, vänta 1 minut och starta sedan luftfuktaren.

PÅFYLLNING AV VATTEN (TRE METODER)

Vattenbehållaren kan fyllas på tre sätt. Använd alternativ ett den första gången behållaren fylls.

OBS!

Före första användning, avlägsna skumplastskyddet från flottören.

Alternativ ett

1. Avlägsna den övre kåpan.
2. Avlägsna vattenbehållaren.
3. Fyll på vattenbehållaren från vattenkran.

BILD 2

Alternativ två

Fyll vattenbehållaren genom påfyllningsmunstycket. Se till att inte vatten kommer in i ångutloppet.

BILD 3

Alternativ tre

Avlägsna den övre kåpan och fyll på vattenbehållaren. Se till att inte vatten kommer in i ångutloppet.

BILD 4

MONTERING AV VATTENBEHÅLLARE

Vattenbehållaren ska monteras med sidan med logotypen åt samma håll som manöverpanelen på det nedre höljet.

BILD 5

ÅNGUTLOPPETS RIKTNING

Ångutloppet kan vridas 360° så att ångan riktas åt önskat håll.

BILD 6

UNDERHÅLL

OBS!

Stäng av luftfuktaren och dra ut stickproppen före rengöring.

BILD 7

RENGÖRING

- Rengör luftfuktarens bas samt vattenbehållaren varje vecka och avlägsna eventuella

BILD 8

FELSÖKNING

Felsökningstabellen används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningstabellen.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Luftfuktaren startar inte.	Stickproppen är inte isatt.	Sätt i stickproppen.
	Inget vatten i behållaren.	Fyll på vattenbehållaren.
	Vattenbehållaren är inte korrekt monterad.	Montera vattenbehållaren korrekt.
Ångan från luftfuktaren luktar illa.	Vattnet är smutsigt eller luftfuktaren har inte använts på en längre tid.	Rengör vattenbehållaren och tråget och/eller fyll på rent vatten.
Luftfuktaren ger inte tillfredsställande luftfuktighet.	Ångutloppet är igensatt.	Ställ in maximal ångmängd.
Luftfuktaren låter onormalt.	Luftfuktaren lutar eller står ostadigt.	Placera luftfuktaren på plant, stabilt underlag.
Varningen för vattenbrist är aktiv trots att det finns vatten i vattenbehållaren.	Vattnet i vattenbehållaren rinner till tråget och når inte normal driftnivå.	Vänta 1 minut innan luftfuktaren startas.
Varningen för vattenbrist är aktiv under lång tid, trots att det finns vatten i vattenbehållaren, och luftfuktaren startar inte.	Luftfuktaren har lutats så att för låg nivå i tråget registreras och den inbyggda skyddsfunktionen stänger av luftfuktaren.	Placera luftfuktaren på plant, stabilt underlag och se till att den inte lutar.
Vattenläckage efter påfyllning.	Skumplastskyddet har inte avlägsnats från flottören.	Före första användning, avlägsna skumplastskyddet från flottören.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke berør ledningen eller støpselet med våte hender.
- Ikke start produktet manuelt hvis det ikke er vann i beholderen.
- Produktet kan brukes av personer fra 8 år og av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og forstår risikoene knyttet til bruk. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Bruk aldri tilbehør i vannbeholderen med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Ikke plasser gjenstander eller husdyr i vannbeholderen.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet.
- Ikke berør viften i bunnen eller på våte deler når produktet er i gang.
- Damputløpet må ikke blokkeres og produktet må aldri tildekkes.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko. Ikke bruk skjøteledning. Produktet bør kobles til en egen krets.
- Ikke plasser produktet i nærheten av vann eller annen væske.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å endre eller reparere det.
- Klatre eller sitt ikke på produktet.
- Ikke bruk produktet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv. Ikke plasser produktet i nærheten av en varmekilde.
- Hell eller spyl aldri vann på produktet.
- Slå alltid av produktet før støpselet dras ut, ellers er det fare for personskade og/eller eiendomsskade.

- Bruk destillert vann for luftfukting.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet ved tordenvær.
- Slå av apparatet umiddelbart og trekk ut støpselet hvis produktet lager unormale lukter eller lyder.
- Trekk ut stikkontakten og tøm og rengjør vannbeholderen dersom produktet ikke skal brukes i en lang periode.
- Bytt ofte vann i vannbeholderen og bunnen for å unngå bakterietilvekst.
- Ikke bruk tilsetninger i vannet, som essensielle oljer, parfyme, legemidler eller lignende.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du flytter produktet. Vær forsiktig og unngå å helle vannbeholderen, ellers er det fare for at vann lekker ut.
- Trekk umiddelbart ut støpselet hvis produktet velter eller helles slik at vann renner ut. Kontroller og reparer produktet før det brukes igjen.
- Brukstemperatur: 5 til 40 °C. Relativ luftfuktighet: Maks. 80 % RH.
- Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan bidra til vekst av biologiske organismer i omgivelsene.
- Pass på at området rundt luftfukteren ikke blir fuktig eller vått.
- Hvis det oppstår fuktighet, må du redusere effekten til luftfukteren. Bruk luftfukteren periodisk hvis det ikke er mulig å redusere effekten.
- Pass på at absorberende materialer, som tepper, gardiner, forheng eller duker, ikke blir fuktige.
- Koble apparatet fra strømtilførselen ved påfylling og rengjøring.
- La det aldri være vann i beholderen når apparatet ikke er i bruk.

- Tøm og rengjør luftfukteren før oppbevaring.
- Rengjør luftfukteren før neste gangs bruk.
- Eventuelle mikroorganismer som finnes i vannet eller i omgivelsene der apparatet brukes eller oppbevares, kan vokse i vannbeholderen og deretter bli blåst inn i luften. Dette kan gi alvorlig helseisiko hvis vannet ikke byttes ut og beholderen ikke rengjøres skikkelig hver tredje dag.
- Tøm beholderen og fyll den på nytt hver tredje dag. Før du fyller den igjen, rengjør du den med friskt tappevann eller rengjøringsmiddel, i henhold til produsentens instruksjoner.
- Fjern avsetninger eller belegg som eventuelt har dannet seg på sidene av beholderen eller på innvendige flater, og tørk alle overflater tørre.
- Instruksjonene for ultrasoniske luftfuktere og impeller-luftfuktere levert med spesielle antibakterielle komponenter som skal tilsettes i vannet, skal angi, hvis relevant, typen eller

egenskapen til den antibakterielle komponenten som skal brukes, og skal angi tydelig at disse tilsetningsmidlene skal tilsettes i vannet hver gang nytt vann fylles på.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Kapslingsklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Effekt	22 W
Kapslingsklasse	II
Volum vannbeholder	4,5 l
Nominell tilført vannmengde	220 ml/t
Lydnivå	38 dB(A)
Vekt	1,18 kg

BESKRIVELSE

1. Damputløp
2. Øvre deksel
3. Vannbeholder
4. Betjeningspanel
5. Bunn
6. Nedre deksel

BILDE 1

BRUK

FUNKSJON

1. Plasser luftfukteren på et stabilt, horisontalt underlag som er minst 2 meter fra gardiner og andre apparater.
2. Sett inn stikkontakten, start luftfukteren og kontroller at alle indikatorlamper tennes i 1 sekund og deretter slukkes. Nå er luftfukteren i hvilemodus.
3. I hvilemodus trykker du kort på  for å starte luftfukteren i modus for høy effekt. Trykk på  igjen for å slå av luftfukteren.
4. Når luftfukteren er i gang, trykker du kort på  for å stille inn dampmengden. Innstillingen veksler for hvert trykk i rekkefølgen middels modus, lav modus, høy modus, middels modus. Blå indikatorlampe angir høy modus, grønn angir middels modus og gul angir lav modus.
5. I driftsmodus, hold  inne for å tenne eller slukke indikatorlampen.
6. Hvis vannbeholderen tas løs i driftsmodus eller produktet slås av på grunn av vannmangel, settes produktet i hvilemodus. Den røde indikatorlampen blinker i 10 sekunder og slukkes deretter. Trykk på  mens lampen blinker for å slukke den før det har gått 10 sekunder.

BRUK

MERK!

- Trekk ut støpselet før påfylling av vann.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet ved påfylling.
- Ikke fyll på mer vann enn merket MAX.
- Når det blir tomt for vann i beholderen, slås luftfukteren automatisk av og den røde indikatorlampen blinker.
- Hvis det ikke er vann i bunnen, fyll på vann, vent i 1 minutt og start deretter luftfukteren.

PÅFYLING AV VANN (TRE METODER)

Vannbeholderen kan fylles på tre måter. Bruk alternativ 1 den første gangen beholderen fylles.

MERK!

Før første gangs bruk må skumplastbeskyttelsen fjernes fra flottøren.

Alternativ 1

1. Fjern det øvre dekselet.
2. Fjern vannbeholderen.
3. Fyll på vannbeholderen fra vannkranen.

BILDE 2

Alternativ 2

Fyll vannbeholderen gjennom påfyllingsmunnstykket. Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet.

BILDE 3

Alternativ 3

Fjern det øvre dekselet og fyll på vannbeholderen. Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet.

BILDE 4

MONTERE VANNBEHOLDER

Vannbeholderen skal monteres med siden med logotypen i samme retning som styringspanelet på det nedre dekselet.

BILDE 5

DAMPUTLØPETS RETNING

Damputløpet kan dreies 360° slik at dampen rettes i ønsket retning.

BILDE 6

VEDLIKEHOLD

MERK!

Slå av luftfukteren og trekk ut stikkontakten før rengjøring.

RENGJØRING

- Rengjør luftfukterens sokkel og vannbeholderen hver uke og fjern eventuelle kalkavleiringer.

BILDE 7

- Tørk av vannbeholderens overflate med en myk, fuktig klut.
- Rengjør vannbeholderen med destillert vann og mildt rengjøringsmiddel.

BILDE 8

FEILSØKING

Feilsøkingstabellen brukes for å identifisere årsaken til vanlige problemer og gir deg forslag til løsning. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingstabellen.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Luftfukteren starter ikke.	Støpselet er ikke satt i.	Sett i støpselet.
	Fritt for vann i beholderen.	Fyll på vannbeholderen.
	Vannbeholderen er ikke riktig montert.	Monter vannbeholderen på riktig måte.
Dampen fra luftfukteren lukter vondt.	Vannet er skittent eller luftfukteren har ikke blitt brukt på lenge.	Rengjør vannbeholderen og bunnen og/eller fyll på rent vann.
Luftfukteren gir ikke tilfredsstillende luftfuktighet.	Damputløpet er tett.	Still inn maksimal dampmengde.
Luftfukteren lager unormale lyder.	Luftfukteren heller eller står ustødig.	Plasser luftfukteren på et flatt, stabilt underlag.
Advarselen om vannmangel er aktiv til tross for at det er vann i vannbeholderen.	Vannet i vannbeholderen renner til bunnen og når ikke normalt driftsnivå.	Vent i 1 minutt før luftfukteren startes.
Advarselen om vannmangel er aktiv lenge, til tross for at det er vann i vannbeholderen, og luftfukteren starter ikke.	Luftfukteren står så skjevt at for lavt nivå i bunnen registreres, og den innebygde beskyttelsesfunksjonen slår av luftfukteren.	Plasser luftfukteren på et flatt, stabilt underlag og pass på at den ikke står skjevt.
Vannlekkasje etter påfylling.	Skumplastbeskyttelsen er ikke fjernet fra flottøren.	Før første gangs bruk må skumplastbeskyttelsen fjernes fra flottøren.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie dotykaj przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.
- Nie włączaj produktu, jeśli zbiornik nie jest napełniony wodą.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Nie umieszczaj w zbiorniku substancji niezalecanych przez producenta.
- Nie wkładaj do zbiornika żadnych przedmiotów ani zwierząt domowych.
- Dopilnuj, aby woda nie przedostała się do wylotu pary.
- Gdy produkt jest włączony, nie dotykaj mokrych części urządzenia ani wody w tacce.
- Nigdy nie przykrywaj wylotu pary ani samego produktu.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia. Nie używaj przedłużaczy. Produkt należy podłączać do oddzielnego obwodu.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu wody lub innych płynów.
- Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać.
- Nie wchodź na produkt ani nie siadaj na nim.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła.
- Nigdy nie polewaj ani nie sptukuj urządzenia wodą.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem wtyku z gniazda – w przeciwnym razie wystąpi ryzyko obrażeń ciała lub/i szkód materialnych.
- Do nawilżania powietrza używaj wody destylowanej.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Na czas burzy wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda.
- Jeżeli produkt zaczyna wydawać nietypowe dźwięki lub zapachy, niezwłocznie je wyłącz, a następnie wyciągnij wtyk z gniazda.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyciągnij wtyk z gniazda, a następnie opróżnij i wyczyść zbiornik wody.
- Aby uniknąć namnażania się bakterii, często wymieniaj wodę w zbiorniku i tacce.
- Nie wlewaj do wody dodatków takich jak olejki eteryczne, perfumy czy substancje narkotyczne.
- Przed przestawieniem produktu wyłącz go i wyciągnij wtyk z gniazda. Nie przechylaj zbiornika – ryzyko wycieku wody.
- Jeśli produkt się przewróci lub przechyli tak, że wyleje się z niego woda, natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda. Sprawdź i napraw produkt przed ponownym użyciem.

- Temperatura robocza: 5–40°C. Względna wilgotność powietrza: maksymalnie 80% RH.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w urządzeniu.
- Nie dopuszczać, aby otoczenie nawilżacza było wilgotne lub mokre.
- W przypadku wilgoci należy zmniejszyć moc nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć mocy nawilżacza, należy go na przemian włączyć i wyłączyć.
- Nie wolno dopuścić, aby materiały chłonne, takie jak wykładziny dywanowe, zasłony, kotary czy obrusy uległy zawilgoceniu.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie zostawiać wody w zbiorniku, kiedy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowaniem nawilżacza należy go opróżnić i wyczyścić.
- Nawilżacz należy wyczyścić przed kolejnym użyciem.
- Jeśli woda nie będzie wymieniana, a zbiornik nie będzie odpowiednio czyszczony co 3 dni, mikroorganizmy, które mogą znajdować się w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i być wydychywane z powietrzem, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Zbiornik należy opróżniać i napełniać co trzy dni. Przed napełnianiem należy go umyć świeżą wodą kranową lub środkami czyszczącymi, jeśli takie są zalecenia producenta.
- Należy usunąć ewentualną warstwę kamienia, osadu lub zanieczyszczeń, która znajduje się na ściankach zbiornika lub powierzchniach wewnętrznych, a następnie wytrzeć wszystkie powierzchnie do sucha.

- Instrukcje dotyczące nawilżaczy ultradźwiękowych i wirnikowych wyposażonych w specjalne komponenty antybakteryjne dodawane do wody, powinny określać, jeśli dotyczy, typ lub charakterystykę używanych komponentów antybakteryjnych i informować, czy te dodatki należy dodawać do wody przy każdym napełnianiu.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Stopień ochrony obudowy: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220 – 230 V~50 Hz
Moc	22 W
Stopień ochrony obudowy	II
Pojemność zbiornika wody	4,5 l
Nominalna wydajność nawilżania	220 ml/h
Poziom hałas	38 dB(A)
Masa	1,18 kg

OPIS

1. Wylot pary
2. Obudowa górna
3. Zbiornik wody
4. Panel sterowania
5. Tacka
6. Dolna obudowa

RYS. 1

OBSŁUGA

DZIAŁANIE

1. Umieść nawilżacz na stabilnym, poziomym podłożu, co najmniej 2 metry od zasłon i innych urządzeń.
2. Włóż wtyk do gniazda, włącz nawilżacz i sprawdź, czy lampki kontrolne zapalą się na 1 sekundę, a następnie zgasną. Urządzenie przechodzi wówczas w tryb czuwania.
3. Aby nawilżacz przeszedł z trybu czuwania do trybu wysokiej mocy, naciśnij krótko . Aby wyłączyć nawilżacz, naciśnij ponownie przycisk .
4. Aby przejść do regulacji poziomu nawilżania, naciśnij krótko , gdy urządzenie będzie włączone. Każde naciśnięcie przycisku powoduje przejście do innego poziomu nawilżania powietrza w kolejności: średni, niski, wysoki, średni. Niebieska lampka kontrolna symbolizuje wysoki poziom nawilżania, zielona – poziom średni, a żółta – niski.
5. Aby włączyć lub wyłączyć lampkę kontrolną, naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, gdy urządzenie będzie w trybie pracy.
6. Jeśli zbiornik wody zostanie odłączony podczas pracy urządzenia lub urządzenie przerwie pracę na skutek braku wody, uruchomi się tryb czuwania. Czerwona lampka będzie migać przez 10 sekund, po czym zgaśnie. Aby wyłączyć lampkę wcześniej, naciśnij .

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA!

- Przed uzupełnieniem wody wyciągnij wtyk z gniazda.
- Dopilnuj, aby podczas wlewania wody nie zalać wylotu pary.
- Wlewając wodę, nie przekraczaj oznaczenia MAX.
- Gdy zbiornik wody będzie pusty, nawilżacz się wyłączy, a lampka kontrolna będzie migać na czerwono.
- Jeśli skończy się woda w tacce, napełnij zbiornik, a następnie odczekaj minutę i włącz urządzenie.

UZUPEŁNIANIE WODY (TRZY SPOSOBY)

Zbiornik można uzupełnić na trzy sposoby. Pierwsze uzupełnienie zbiornika powinno przebiec zgodnie z pierwszym opisem.

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem usuń z pływalki piankę zabezpieczającą.

Sposób nr 1

1. Zdemontuj obudowę górną.
2. Zdemontuj zbiornik wody.
3. Napełnij zbiornik wodą z kranu.

RYS. 2

Sposób nr 2

Napełnij zbiornik wodą, używając końcówki. Dopilnuj, aby nie zalać wylotu pary.

RYS. 3

Sposób nr 3

Zdemontuj obudowę górną i napełnij zbiornik wodą. Dopilnuj, aby nie zalać wylotu pary.

RYS. 4

MONTAŻ ZBIORNIKA WODY

Zbiornik należy ustawić tak, by jego logotyp znajdował się po tej samej stronie, co panel sterowania dolnej obudowy.

RYS. 5

KIERUNEK WYLOTU PARY

Można skierować parę w wybranym kierunku, obracając wylot o 360°.

RYS. 6

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz nawilżacz i wyjmij wtyk z gniazda.

CZYSZCZENIE

- Co tydzień czyść podstawę urządzenia i zbiornik wody. Usuń ewentualny osad kamienia.

RYS. 7

- Przetrzyj powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia zbiornika użyj wody destylowanej z łagodnym środkiem czyszczącym.

RYS. 8

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek służy do określenia przyczyny często występujących problemów i zawiera informacje na temat sposobu usunięcia usterek. Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nawilżacz się nie uruchamia.	Wtyk nie jest podłączony.	Włóż wtyk do gniazda.
	Brak wody w zbiorniku.	Napełnij zbiornik wody.
	Zbiornik wody nie jest poprawnie zamontowany.	Zamontuj poprawnie zbiornik.
Para ma nieprzyjemny zapach.	Woda jest brudna albo urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.	Wyczyść zbiornik wody i tackę i/lub wlej czystą wodę.
Nawilżacz nie zapewnia odpowiedniej wilgotności.	Zapchany wylot pary.	Ustaw maksymalny poziom nawilżania.
Nawilżacz wydaje nietypowe dźwięki.	Nawilżacz przechylił się albo stoi na nierównym podłożu.	Umieść nawilżacz na płaskim, stabilnym podłożu.
Mimo że zbiornik jest napełniony, świeci się lampka ostrzegawcza sygnalizująca brak wody.	Woda ze zbiornika przecieka do tacki i jej poziom jest zbyt niski, by urządzenie podjęło pracę.	Zanim włączysz nawilżacz, odczekaj minutę.
Mimo że zbiornik jest napełniony, lampka ostrzegawcza sygnalizująca brak wody świeci przez długi czas, a nawilżacz się nie włącza.	Nawilżacz się przechylił, przez co w tacce jest niewystarczająco dużo wody i funkcja zabezpieczająca nie pozwala na włączenie urządzenia.	Umieść nawilżacz na płaskim, stabilnym podłożu i upewnij się, że się nie przechyla.
Wyciek wody po uzupełnianiu zbiornika.	Nie usunięto pianki zabezpieczającej z pływaką.	Przed pierwszym użyciem usuń z pływaka piankę zabezpieczającą.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not touch the power cord or the plug with wet hands.
- Never start the product manually if there is no water in the container.
- This product can be used by children from 8 years of age and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to use, clean or maintain the product without supervision.
- Never use additives in the container that are not recommended by the manufacturer.
- Do not put any objects or pets in the container.
- Make sure that no water gets into the steam outlet.
- Do not touch the water in the pan or wet parts when the product is in use.
- Never block the steam outlet or cover the product.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use. Do not use an extension cord. The product should be connected to a separate circuit.
- Do not place the product near water or any other liquid.
- Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it.
- Do not step or sit on the product.
- Do not use the product in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Do not place the product near sources of heat.
- Never pour or spill water on the product.
- Switch off the product before unplugging it, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage.
- Use distilled water for humidification.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged. A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Switch off the product and pull out the plug in thunderstorms.
- Switch off the product immediately and pull out the plug if it starts to smell or makes an abnormal noise.
- Pull out the plug and empty and clean the container if the product is not going to be used for some time.
- Change the water in the container and pan frequently to avoid the growth of bacteria.
- Never use additives such as essential oils, perfume, drugs etc. in the water.
- Switch off the product and pull out the plug before moving it. Be careful and avoid tilting the container, otherwise there is a risk of water leaking out.
- Pull out the plug immediately if the product tips over, or is tilted so that water runs out. Have the product checked and repaired before using it again.
- Temperature range: 5 to 40°C. Relative air humidity: Max 80%.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet.
- If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently.
- Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.

- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage.
- Clean the humidifier before next use.
- Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer.
- Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.
- The instructions for ultrasonic humidifiers and impeller humidifiers provided with specific antibacterial components to be added to the water, shall state, if relevant, the type or characteristics of the antibacterial component to be used and shall clarify that these additives shall be added to the water at each refilling.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Protection rating II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	220 – 240 V ~ 50 Hz
Output	22 W
Protection rating	II
Volume container	4.5 l
Nominal supplied water	220 ml/h
Noise level	38 dB(A)
Weight	1.18 kg

DESCRIPTION

1. *Steam outlet*
2. *Top cover*
3. *Water container*
4. *Control panel*
5. *Pan*
6. *Bottom casing*

FIG. 1

USE

FUNCTION

1. Place the humidifier on a stable, horizontal surface, at least 2 metres from curtains and other appliances.
2. Plug in the plug, start the humidifier and check that all the status lights go on for 1 second and then go off. The humidifier is now in standby mode.
3. In standby mode, tap  to start the humidifier in high power mode. Press  again to switch off the heat humidifier.
4. When the humidifier is running, tap  to adjust the amount of steam. Each tap switches in the order of medium, low, high, medium mode. A blue status light indicates high mode, green medium mode, and yellow low mode.
5. In run mode, press  to switch on or off the status light.

6. If the container is removed in run mode, or the product switches off as a result of a lack of water, the product goes into standby mode. The red status flashes for 10 seconds and then goes off. Press  while the light is flashing to switch off before the 10 seconds have run out.

HOW TO USE

NOTE:

- **Pull out the plug before filling with water.**
- **Make sure that water does not get into the steam outlet when filling.**
- **Do not fill water over the MAX mark.**
- **The humidifier switches off automatically when the water in the container is used up and the red status light starts flashing.**
- **If there is no water in the pan, fill with water and wait 1 minute before starting the humidifier.**

FILLING WITH WATER (THREE METHODS)

The humidifier can be filled in three ways. Use alternative one the first time the container is filled.

NOTE:

Before using for the first time, remove the foam plastic cover from the float.

Alternative one

1. Remove the top cover.
2. Remove the container.
3. Fill the container from the tap.

FIG. 2

Alternative two

Fill the container through the nozzle. Make sure that water does not get into the steam outlet.

FIG. 3

Alternative three

Remove the top cover and fill the container. Make sure that water does not get into the steam outlet.

FIG. 4

FITTING THE CONTAINER

The container should be fitted with the side with the logotype facing the same way as the control panel on the bottom casing.

FIG. 5

DIRECTION OF STEAM OUTLET

The steam outlet can be turned 360° to point the steam in the required direction.

FIG. 6

MAINTENANCE

NOTE:

Switch off the humidifier and pull out the plug before cleaning.

CLEANING

- Clean the base and container every week and remove any scale.
- Wipe the surface of the container with a soft, damp cloth.
- Clean the container with distilled water and a mild detergent.

FIG. 8

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting table is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the retailer if the problem cannot be rectified with the help of the troubleshooting table.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The humidifier will not start.	The plug is not plugged in.	Plug in the plug.
	No water in the reservoir.	Fill the reservoir.
	The container/reservoir is not fitted correctly.	Fit the container correctly.
The steam from the humidifier smells bad.	The water is dirty, or the humidifier has not been used for a long time.	Clean the container and pan, and/or fill with fresh water.
The humidifier does not provide satisfactory humidification.	The steam outlet is blocked.	Set to maximum amount of steam.
The humidifier makes an abnormal noise.	The humidifier is tilted or is unstable.	Place the humidifier on a level, stable surface.
The warning for lack of water is on, even though there is water in the container.	The water in the container runs to the pan and does not reach normal run mode.	Wait 1 minute before starting the humidifier.
The warning for lack of water stays on for a long time, even though there is water in the container, and the humidifier does not start.	The humidifier has been tilted so that a low level in the pan has been registered and the built-in safety function has switched off the humidifier.	Place the humidifier on a level, stable surface and make sure it is not tilted.
Leakage of water after filling.	The foam plastic cover has not been removed from the float.	Before using for the first time, remove the foam plastic cover from the float.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Kabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Das Produkt nicht manuell einschalten, wenn sich kein Wasser im Behälter befindet.
- Das Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen, reinigen oder warten.
- Niemals Zusätze in den Wasserbehälter geben, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Niemals Gegenstände oder Haustiere in den Wasserbehälter stecken.
- Darauf achten, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.
- Niemals das Wasser in der Schale oder feuchte Teile berühren, während das Produkt in Betrieb ist.
- Niemals den Dampfauslass blockieren oder das Produkt bedecken.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden. Kein Verlängerungskabel verwenden. Das Produkt ist an einen eigenen Stromkreis anzuschließen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten platzieren.
- Das Produkt nicht zerlegen und nicht versuchen, es zu modifizieren oder zu reparieren.
- Nicht auf dem Produkt herumklettern oder sitzen.
- Das Produkt nicht in explosiven Umgebungen verwenden, zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen platzieren.
- Gießen Sie niemals Wasser auf das Produkt.
- Das Produkt stets ausschalten, bevor der Stecker gezogen wird, da andernfalls die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden besteht.
- Destilliertes Wasser für die Luftbefeuchtung verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bei Gewitter das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.
- Wenn das Produkt ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche abgibt, das Produkt sofort abschalten und den Stecker ziehen.
- Den Stecker ziehen und den Wasserbehälter leeren und reinigen, wenn das Produkt längere Zeit nicht

verwendet wird.

- Das Wasser im Wasserbehälter und in der Schale oft wechseln, um Bakterienbefall zu vermeiden.
- Niemals Zusätze wie ätherische Öle, Parfums, Drogen o. Ä. in das Wasser geben.
- Das Produkt ausschalten und den Netzstecker ziehen, ehe das Produkt an eine andere Stelle versetzt wird. Vorsichtig vorgehen und den Wasserbehälter nicht neigen, da andernfalls Wasser austreten kann.
- Sofort den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät umkippt oder sich neigt und Wasser austritt. Das Produkt vor einer erneuten Verwendung kontrollieren und reparieren lassen.
- Anwendungstemperatur: 5 bis 40 °C.
Relative Luftfeuchtigkeit: Max. 80 % RH.
- Hinweis: Eine hohe Luftfeuchtigkeit kann den Befall mit biologischen Organismen begünstigen.
- Darauf achten, dass der Bereich um das Produkt herum nicht feucht oder nass ist.
- Wenn sich Feuchtigkeit bildet, die Leistung des Produkts verringern. Wenn sich die Produktleistung nicht senken lässt, muss das Produkt periodisch verwendet werden.
- Darauf achten, dass saugende Materialien wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Decken nicht feucht werden.
- Vor dem Befüllen und/oder Reinigen den Stecker ziehen.
- Niemals Wasser im Wasserbehälter lassen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Produkt vor der Aufbewahrung leeren und reinigen.

- Das Produkt vor der nächsten Verwendung reinigen.
- Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Produkt verwendet oder aufbewahrt wird, vorkommen, können den Wasserbehälter befallen und anschließend in die Luft geblasen werden, was ernste Folgen für die Gesundheit haben kann. Um dies zu vermeiden, sollte der Behälter jeden dritten Tag gründlich gereinigt und das Wasser gewechselt werden.
- Den Wasserbehälter jeden dritten Tag leeren und wiederbefüllen. Den Wasserbehälter vor der erneuten Befüllung mit sauberem Wasser oder Reinigungsmittel (sofern vom Hersteller angegeben) reinigen.
- Eventuelle Kalkablagerungen und andere Ablagerungen oder Beläge an der Innenseite des Behälters entfernen und sämtliche Flächen anschließend trocken wischen.
- Die Anleitungen für Ultraschall-Luftbefeuchter und Impeller-Luftbefeuchter, bei denen dem Wasser spezielle antibakterielle Komponenten zugesetzt werden müssen, müssen, sofern relevant, den Typ oder die Eigenschaften der anzuwendenden antibakteriellen Komponente angeben und klarstellen, dass dieser Zusatz dem Wasser bei jeder Neubefüllung zugegeben werden muss.

SYMBOLS

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung	22 W
Schutzklasse	II
Fassungsvermögen, Wasserbehälter	4,5 l
Zugeführte Nennwassermenge	220 ml/h
Geräuschpegel	38 dB(A)
Gewicht	1,18 kg

BESCHREIBUNG

1. Dampfauslass
2. Obere Abdeckung
3. Wasserbehälter
4. Bedienfeld
5. Schale
6. Unterteil

ABB. 1

BEDIENUNG

FUNKTION

1. Den Luftbefeuchter auf einen stabile, waagerechten Untergrund stellen und von Gardinen und anderen Geräten mindestens 2 m Abstand einhalten.
2. Den Stecker in die Steckdose stecken, den Luftbefeuchter starten und kontrollieren, dass alle Anzeigeleuchten 1 Sekunde lang leuchten und dann erlöschen. Nun befindet sich der Luftbefeuchter im Standby-Modus.
3. Im Standby-Modus kurz auf  drücken, um den Luftbefeuchter im Modus für hohe Leistung zu starten. Zum Ausschalten des Luftbefeuchters erneut auf  drücken.
4. Während der Luftbefeuchter in Betrieb ist, kurz auf  drücken, um die Dampfmenge einzustellen. Mit jedem Betätigen der Taste wechselt die Einstellung in der Reihenfolge mittel, niedrig, hoch, mittel. Die blaue Anzeigeleuchte zeigt eine hohe Leistung an, die grüne eine mittlere Leistung und die gelbe eine niedrige Leistung.
5. Im Betriebsmodus die Taste  gedrückt halten, um die Anzeigeleuchte ein- oder auszuschalten.
6. Wird der Wasserbehälter während des Betriebs entfernt oder wird das Produkt aufgrund von Wassermangel ausgeschaltet, wechselt das Produkt in den Standby-Modus. Die rote Anzeigeleuchte blinkt 10 Sekunden und erlischt anschließend. Auf  drücken, während die Leuchte blinkt, um sie vor Ablauf der 10 Sekunden auszuschalten.

VERWENDUNG

ACHTUNG!

- **Vor dem Einfüllen von Wasser den Stecker ziehen.**
- **Darauf achten, dass beim Einfüllen kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.**
- **Den Behälter nicht höher als bis zur Markierung MAX befüllen.**
- **Wenn das Wasser im Behälter zur Neige geht, wird der Luftbefeuchter automatisch ausgeschaltet, und die rote Anzeigeleuchte blinkt.**
- **Wenn sich kein Wasser in der Schale befindet, Wasser einfüllen, 1 Minute warten und dann den Luftbefeuchter starten.**

EINFÜLLEN VON WASSER (DREI METHODEN)

Der Wasserbehälter kann auf dreierlei Weise befüllt werden. Variante 1 verwenden, wenn der Behälter zum ersten Mal befüllt wird.

ACHTUNG!

Vor der erstmaligen Verwendung den Schaumstoffschutz vom Schwimmer entfernen.

Variante 1

1. Die obere Abdeckung entfernen.
2. Den Wasserbehälter entfernen.
3. Den Wasserbehälter über den Wasserhahn befüllen.

ABB. 2

Variante 2

Den Wasserbehälter mit dem Einfüllstutzen befüllen. Darauf achten, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.

ABB. 3

Variante 3

Die obere Abdeckung und öffnen und den Wasserbehälter befüllen. Darauf achten, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.

ABB. 4

MONTAGE DES WASSERBEHÄLTERS

Der Wasserbehälter muss so montiert werden, dass die Seite, auf der sich das Logo befindet, in die gleiche Richtung zeigt wie das Bedienfeld am Unterteil.

ABB. 5

AUSRICHTUNG DES DAMPFAUSLASSES

Der Dampfauslass kann um 360° gedreht werden, sodass der Dampf in die gewünschte Richtung gerichtet wird.

ABB. 6

PFLEGE

ACHTUNG!

Vor der Reinigung den Luftbefeuchter ausschalten und den Stecker abziehen.

ABB. 7

REINIGUNG

- Die Basis des Luftbefeuchters und den Wasserbehälter wöchentlich reinigen und eventuelle Kalkablagerungen entfernen.

ABB. 8

FEHLERSUCHE

Anhand der Fehlersuchtablette lässt sich die Ursache häufig auftretender Probleme ermitteln und beheben. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuchtablette behoben werden kann.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Der Luftbefeuchter startet nicht.	Der Stecker steckt nicht in der Steckdose.	Stecker in eine Steckdose stecken.
	Kein Wasser im Behälter.	Wassertank füllen.
	Der Wasserbehälter ist nicht korrekt montiert.	Wasserbehälter korrekt montieren.
Der vom Luftbefeuchter abgegebene Dampf riecht unangenehm.	Das Wasser ist schmutzig oder der Luftbefeuchter wurde über einen längeren Zeitraum nicht verwendet.	Wasserbehälter und Schale reinigen und/oder sauberes Wasser einfüllen.
Der Luftbefeuchter führt zu keiner zufriedenstellenden Luftfeuchtigkeit.	Der Dampfauslass ist verstopft.	Die maximale Dampfmenge einstellen.
Der Luftbefeuchter klingt ungewöhnlich.	Der Luftbefeuchter steht schräg oder instabil.	Den Luftbefeuchter auf einen waagerechten, stabilen Untergrund stellen.
Die Wassermangel-Warnung ist aktiv, obwohl sich Wasser im Behälter befindet.	Das Wasser im Wasserbehälter rinnt in die Schale und erreicht nicht das normale Betriebslevel.	Eine Minute warten, bevor der Luftbefeuchter gestartet wird.
Die Wassermangel-Warnung ist über einen längeren Zeitraum aktiv, obwohl sich Wasser im Behälter befindet, und der Luftbefeuchter startet nicht.	Der Luftbefeuchter hat sich geneigt, wodurch in der Schale ein zu niedriger Füllstand registriert wird und die integrierte Schutzfunktion den Luftbefeuchter ausschaltet.	Den Luftbefeuchter auf einen waagerechten, stabilen Untergrund stellen und darauf achten, dass er sich nicht neigt.
Austretendes Wasser nach dem Befüllen.	Der Schaumstoffschutz des Schwimmers wurde nicht entfernt.	Vor der erstmaligen Verwendung den Schaumstoffschutz vom Schwimmer entfernen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan koske johtoon tai pistotulppaan märin käsin.
- Älä käynnistä tuotetta, jos siinä ei ole vettä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Älä anna lasten käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita vesisäiliössä.
- Älä koskaan aseta esineitä tai lemmikkejä vesisäiliöön.
- Varmista, ettei höyrylähtöön pääse vettä.
- Älä koske säiliössä olevaan veteen tai merkkiin osiin, kun tuote on käynnissä.
- Älä koskaan tuki höyrylähtöä tai peitä tuotetta.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta. Älä käytä jatkojohtoa. Tuote on kytkettävä omaan virtapiiriinsä.
- Älä sijoita tuotetta veden tai muun nesteiden lähelle.
- Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä.
- Älä kipeä tai istu tuotteen päälle.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Älä sijoita tuotetta syttyvien materiaalien lähelle.
- Älä koskaan kaada vettä tuotteeseen äläkä huuhtelee sitä.
- Kytke tuote aina pois päältä ennen kuin irrotat sen pistorasiasta, muutoin on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Käytä tislattua vettä kostutukseen.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.
- Sammuta tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ukonilmalla.
- Sammuta tuote välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos tuote haisee tai kuulostaa oudolta.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliö, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Vaihda vesiasiassa ja kaukalossa oleva vesi usein bakteerikasvun välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä vedessä lisäaineita, kuten eteerisiä öljyjä, hajusteita, lääkkeitä tai vastaavia.
- Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa ulos ennen kuin siirrät tuotteen. Varo kallistamasta vesisäiliötä, sillä muuten on olemassa vesivuodon vaara.
- Vedä pistotulppa välittömästi irti, jos tuote kaatuu tai kallistuu niin, että vettä vuotaa ulos. Tarkastuta ja korjauta tuote ennen käyttöä.
- Käyttölämpötila: 5–40 °C. Suhteellinen kosteus: Enintään 80 % RH.
- Huomaa, että korkea kosteus voi aiheuttaa biologisten organismien kasvua.
- Varmista, että tuotteen ympärillä oleva alue ei ole kostea tai märkä.
- Jos kosteutta kertyy, laske tuotteen tehoa. Jos tuotteen tehoa ei ole mahdollista vähentää, tuotetta on käytettävä ajoittain.

- Varmista, että imukykyiset materiaalit, kuten matot, verhot, verhot tai pöytäliinat, eivät pääse kostumaan.
- Irrota pistotulppa ennen täyttöä ja/tai puhdistusta.
- Älä koskaan jätä vettä vesisäiliöön, kun tuote ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista tuote ennen varastointia.
- Puhdista tuote aina ennen käyttöä.
- Vedessä tai ympäristössä, jossa tuotetta käytetään tai varastoidaan, mahdollisesti olevat mikro-organismit voivat lisääntyä vesisäiliössä ja päästä ilmaan, mikä voi aiheuttaa vakavan terveyshaitan riskin. Tämän välttämiseksi säiliö on puhdistettava perusteellisesti ja vesi vaihdettava kolmen päivän välein.
- Tyhjennä ja täytä vesisäiliö kolmen päivän välein. Puhdista vesisäiliö ennen uudelleentäyttöä puhtaalla vedellä tai pesuaineella, jos se on ilmoitettu valmistajan ohjeissa.
- Poista kaikki kalkkisaostumat ja muut kerrostumat tai pinnoitteet säiliön sisäpinoilta ja kuivaa kaikki pinnat uudelleen.
- Niiden ultraääni- ja juoksupyöräkostuttimien käyttöohjeissa, joissa veteen on lisättävä erityisiä antibakteerisia komponentteja, on tarvittaessa täsmennettävä käytettävän antibakteerisen komponentin tyyppi tai ominaisuudet ja tehtävä selväksi, että nämä lisäaineet on lisättävä veteen jokaisen uudelleentäytön yhteydessä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Kotelointiluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	220 – 240 V ~ 50 Hz
Teho	22 W
Kotelointiluokka	II
Tilavuus, vesisäiliö	4,5 l
Nimellinen vedentulo	220 ml/h
Äänitaso	38 dB(A)
Paino	1,18 kg

KUVAUS

1. Höyryn ulostulo
2. Ylempi suojus
3. Vesisäiliö
4. Ohjauspaneeli
5. Kaukalo
6. Alempi kotelo

KUVA 1

KÄYTTÖ

TOIMINTA

1. Aseta ilmankostutin vakaalle, vaakasuoralle alustalle vähintään 2 metrin päähän verhoista ja muista laitteista.
2. Aseta pistotulppa pistorasiaan, käynnistä ilmankostutin ja tarkista, että kaikki merkkivalot syttyvät 1 sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten. Ilmankostutin on lepotilassa.
3. Paina lepotilassa lyhyesti  käynnistääksesi ilmankostuttimen suuritehoiseen tilaan. Sammuta ilmankostutin painamalla uudelleen .
4. Kun ilmankostutin on käynnissä, paina lyhyesti  asettaaksesi höyryn määrän. Asetukset vaihtuvat kullakin painalluksella järjestyksessä keskitila, matala tila, korkea tila, keskitila. Sininen merkkivalo ilmaisee korkean tilan, vihreä keskitason ja keltainen matalan tilan.
5. Paina toimintatilassa  ja pidä sitä painettuna kytkääksesi merkkivalon päälle tai pois päältä.
6. Jos vesisäiliö poistetaan käyttötilassa tai jos tuote kytketään pois päältä veden puutteen vuoksi, tuote siirtyy lepotilaan. Punainen merkkivalo vilkkuu 10 sekuntia ja sammuu sitten. Sammuta valo painamalla , kun valo vilkkuu, ennen kuin 10 sekuntia on kulunut.

KÄYTTÖ

HUOM!

- **Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen veden täyttöä.**
- **Varmista, ettei höyrylähtöön pääse vettä täytön yhteydessä.**
- **Älä täytä yli MAX merkin.**
- **Kun säiliön vesi loppuu, ilmankostutin kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja punainen merkkivalo vilkkuu.**
- **Jos kaukalossa ei ole vettä, täytä se vedellä, odota 1 minuutti ja käynnistä sitten ilmankostutin.**

VEDEN TÄYTTÖ (KOLME MENETELMÄÄ)

Vesisäiliö voidaan täyttää kolmella tavalla. Käytä vaihtoehtoa yksi, kun säiliö täytetään ensimmäisen kerran.

HUOM!

Poista vaahdonmuovisuojus kellukkeesta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Vaihtoehto yksi

1. Irrota yläkotelo.
2. Poista vesisäiliö.
3. Täytä vesisäiliö hanasta.

KUVA 2

Vaihtoehto kaksi

Täytä vesisäiliö täyttösuuttimen kautta. Varmista, ettei höyrylähtöön pääse vettä.

KUVA 3

Vaihtoehto kolme

Poista yläkotelo ja täytä vesisäiliö. Varmista, ettei höyrylähtöön pääse vettä.

KUVA 4

VESISÄILIÖN ASENNUS

Vesisäiliö on asennettava siten, että sen logopuoli on alemmassa kotelossa olevaa ohjauspaneelia kohti.

KUVA 5

HÖYRYN ULOSTULON SUUNTA

Höyryn ulostuloaukkoa voidaan kääntää 360° höyryn suuntaamiseksi haluttuun suuntaan.

KUVA 6

HUOLTO

HUOM!

Sammuta ilmankostutin ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.

KUVA 7

PUHDISTUS

- Puhdista ilmankostuttimen pohja ja vesisäiliö viikoittain ja poista mahdolliset

KUVA 8

VIANETSINTÄ

Vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi. Jos ongelmaa ei voida ratkaista vianmääritystaulukon avulla, ota yhteys jälleenmyyjään.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Ilmankostutin ei käynnisty.	Pistotulppaa ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke pistotulppa.
	Säiliössä ei ole vettä.	Täytä vesisäiliö.
	Vesisäiliötä ei ole asennettu oikein.	Asenna vesisäiliö oikein.
Ilmankostuttimen höyry haisee pahalle.	Vesi on likaista tai ilmankostutinta ei ole käytetty pitkään aikaan.	Irrota vesisäiliö ja kaukalo ja/tai täytä se puhtaalla vedellä.
Ilmankostutin ei tuota riittävästi kosteutta.	Höyryn ulostulo on tukossa.	Aseta höyryn enimmäismäärä.
Ilmankostutin pitää epänormaalia ääntä.	Kostutin on kallistunut tai epävaka.	Aseta ilmankostutin tasaiselle, vakaalle alustalle.
Vähän vettä -varoitusta on aktiivinen, vaikka vesisäiliössä olisi vettä.	Vesisäiliössä oleva vesi valuu kaukaloon eikä saavuta normaalia käyttötasoa.	Odota 1 minuuttia ennen kuin käynnistät ilmankostuttimen.
Vähän vettä -varoitusta on aktiivinen pitkään, vaikka vesisäiliössä on vettä, eikä ilmankostutin käynnisty.	Ilmankostutin on kallistunut niin, että liian alhainen taso kaukalossa havaitaan ja sisäänrakennettu suojaustoiminto sammuttaa ilmankostuttimen.	Aseta ilmankostutin tasaiselle, vakaalle alustalle ja varmista, että se ei ole kallellaan.
Vesivuoto täytön jälkeen.	Vaahtomuovisuojusta ei ole poistettu kellukkeesta.	Poista vaahtomuovisuojus kellukkeesta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas toucher le cordon ou la prise avec des mains mouillées.
- Ne jamais démarrer le produit manuellement, sauf s'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Le produit peut être utilisé par des personnes de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers inhérents. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Ne jamais ajouter d'additifs non recommandés par le fabricant dans le réservoir d'eau.
- Ne jamais placer d'objets ou d'animaux dans le réservoir d'eau.
- Veillez à ce que de l'eau n'entre pas dans la sortie de vapeur.
- Ne pas toucher l'eau dans le bac ou les parties humides quand le produit est en marche.
- Ne jamais boucher la sortie de vapeur et ne jamais recouvrir le produit.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger. Ne pas utiliser de rallonge. Le produit doit être connecté à un circuit séparé.
- Ne pas placer le produit à proximité d'eau ou de tout autre liquide.
- Ne pas démonter le produit et ne pas essayer de le modifier ou de le réparer.
- Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Ne pas placer le produit à proximité d'une source de chaleur.
- Ne jamais verser d'eau sur le produit et ne jamais le rincer.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher. Dans le cas contraire, il y a un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Utilisez de l'eau distillée pour l'humidification de l'air.
- Ne pas utiliser le produit si la prise ou le cordon est endommagé. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- Éteignez et débranchez le produit pendant un orage.
- Si le produit émet une odeur ou un bruit anormal, éteignez-le et débranchez-le immédiatement.
- Débranchez le produit, videz et nettoyez le réservoir d'eau si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- Changez fréquemment l'eau dans le récipient d'eau et dans le bac pour éviter le développement de bactéries.
- Ne jamais ajouter d'additifs dans l'eau, comme des huiles essentielles, du parfum, des médicaments ou analogues.
- Avant de déplacer le produit, éteignez-le et débranchez-le. Soyez prudent(e) et évitez d'incliner le réservoir d'eau. Risque de fuite d'eau.
- Débranchez immédiatement le produit s'il se renverse ou est incliné de sorte que de

l'eau s'écoule. Faites vérifier et réparer le produit avant de le réutiliser.

- Température de fonctionnement : 5 à 40 °C. Humidité relative : 80 % max.
- Notez qu'une humidité élevée peut induire le développement d'organismes biologiques.
- Veillez à ce que la zone autour du produit ne soit pas humide ou mouillée.
- Si de l'humidité s'accumule, abaissez la puissance du produit. S'il n'est pas possible de réduire la puissance du produit, le produit doit être utilisé de façon intermittente.
- Assurez-vous que des matériaux absorbants, comme des tapis, des tentures, des rideaux ou des nappes, ne deviennent pas humides.
- Débranchez le produit avant de le remplir et/ou de le nettoyer.
- Ne jamais laisser d'eau dans le récipient d'eau quand le produit n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez le produit avant de le ranger.
- Nettoyez le produit avant la prochaine utilisation.
- Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement où le produit est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le récipient d'eau et être soufflés dans l'air, ce qui peut entraîner de graves risques pour la santé. Pour éviter cela, le réservoir doit être soigneusement nettoyé et l'eau changée tous les trois jours.
- Videz et remplissez le réservoir d'eau tous les trois jours. Nettoyez le réservoir d'eau à l'eau claire avant le remplissage, ou avec du détergent, conformément aux instructions du fabricant.
- Retirez tous les dépôts de calcaire et autres dépôts ou revêtements sur les surfaces intérieures du récipient et essuyez toutes les surfaces.

- Les instructions relatives aux humidificateurs à ultrasons et aux humidificateurs à turbine dans lesquels des composants antibactériens spécifiques doivent être ajoutés à l'eau précisent, le cas échéant, le type ou les caractéristiques du composant antibactérien à utiliser et indiquent que ces additifs doivent être ajoutés à l'eau à chaque remplissage.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220 à 240 V ~ 50 Hz
Puissance	22 W
Indice de protection	II
Volume, réservoir d'eau	4,5 l
Quantité nominale d'eau fournie	220 ml/h
Niveau sonore	38 dB(A)
Poids	1,18 kg

DESCRIPTION

1. *Sortie de vapeur*
2. *Capot supérieur*
3. *Réservoir d'eau*
4. *Panneau de commande*
5. *Bac*
6. *Coque inférieure*

FIG. 1

UTILISATION

FONCTION

1. Placez l'humidificateur sur une surface horizontale stable, à au moins 2 mètres des rideaux et de tout autre appareil.
2. Branchez et allumez l'humidificateur puis vérifiez que tous les voyants s'allument pendant 1 seconde avant de s'éteindre. L'humidificateur passe alors en mode veille.
3. En mode veille, appuyez brièvement  pour démarrer l'humidificateur en mode puissance élevée. Appuyez  à nouveau pour éteindre le produit.
4. Quand l'humidificateur est en marche, appuyez brièvement  pour régler la quantité de vapeur. Le réglage change à chaque pression dans l'ordre suivant : position intermédiaire, position basse, position élevée, position intermédiaire. Le voyant bleu indique la position élevée, le vert indique la position intermédiaire et le jaune indique la position basse.
5. En mode de fonctionnement, appuyez et  maintenez pour allumer ou éteindre le voyant.

6. Si le récipient d'eau est retiré en mode de fonctionnement ou quand le produit est éteint en raison d'un manque d'eau, le produit passe en mode veille. Le voyant rouge clignote pendant 10 secondes et s'éteint. Appuyez  pendant que la lampe clignote pour l'éteindre dans les 10 secondes.

UTILISATION

REMARQUE !

- **Débranchez la fiche secteur avant de remplir le nettoyeur d'eau.**
- **Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur lors du remplissage.**
- **Ne pas remplir d'eau au-delà de la marque MAX.**
- **Une fois l'eau du réservoir épuisée, l'humidificateur s'éteint automatiquement et le voyant rouge clignote.**
- **S'il n'y a pas d'eau dans le bac, ajoutez-en, attendez 1 minute puis démarrez l'humidificateur.**

REEMPLISSAGE D'EAU (TROIS MÉTHODES)

Le réservoir d'eau peut être rempli de trois façons. Utilisez l'option 1 au premier remplissage du récipient.

REMARQUE !

Avant la première utilisation, retirez le couvercle en mousse du flotteur.

Option 1 :

1. Retirez le couvercle supérieur.
2. Retirez le réservoir d'eau.
3. Remplissez le réservoir d'eau au robinet.

FIG. 2**Option 2 :**

Remplissez le réservoir d'eau par la buse de remplissage. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur.

FIG. 3**Option 3 :**

Retirez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir d'eau. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur.

FIG. 4**INSTALLATION DU RÉSERVOIR D'EAU**

Le réservoir d'eau doit être monté le logo donnant dans la même direction que le panneau de commande sur le boîtier inférieur.

FIG. 5**DIRECTION DE LA SORTIE DE VAPEUR**

La sortie de vapeur peut être tournée de 360° afin que la vapeur soit dirigée dans la direction souhaitée.

FIG. 6**ENTRETIEN****REMARQUE !**

Éteignez et débranchez l'humidificateur avant de le nettoyer.

FIG. 7**NETTOYAGE**

- Nettoyez la base de l'humidificateur et le réservoir d'eau toutes les semaines et retirez les éventuels dépôts.

FIG. 8

DÉPANNAGE

Le tableau de dépannage est utilisé pour identifier la cause des problèmes courants et pour y remédier. Si le problème ne peut être résolu à l'aide du tableau de dépannage, contactez le revendeur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'humidificateur ne démarre pas.	Le produit n'est pas branché au secteur.	Branchez la prise électrique.
	Pas d'eau dans le récipient.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le récipient d'eau n'est pas installé correctement.	Installez le réservoir d'eau correctement.
La vapeur de l'humidificateur a une mauvaise odeur.	L'eau est sale ou l'humidificateur n'a pas été utilisé depuis un long moment.	Nettoyez le réservoir d'eau et le bac et/ou remplissez d'eau claire.
L'humidificateur ne fournit pas une humidité suffisante.	La sortie de vapeur est bouchée.	Réglez la quantité maximale de vapeur.
L'humidificateur émet un bruit anormal.	L'humidificateur est incliné ou instable.	Placez l'humidificateur sur une surface plane et stable.
L'avertissement de manque d'eau est actif même s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau.	L'eau contenue dans le réservoir d'eau s'écoule vers le bac et n'atteint pas le niveau de fonctionnement normal.	Attendez 1 minute avant de démarrer l'humidificateur.
L'avertissement de manque d'eau est actif pendant un long moment, alors qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau, et l'humidificateur ne démarre pas.	L'humidificateur est incliné de sorte qu'un niveau trop bas dans le plateau est détecté. La fonction de protection intégrée éteint dès lors l'humidificateur.	Placez l'humidificateur sur une surface plane et stable et veillez à ce qu'il ne soit pas incliné.
Fuite d'eau après remplissage.	Le couvercle en mousse n'a pas été retiré du flotteur.	Avant la première utilisation, retirez le couvercle en mousse du flotteur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Raak het snoer of de stekker niet aan met natte handen.
- Schakel het product nooit in als er geen water in het reservoir zit.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de aanwezige risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden.
- Gebruik geen toevoegingen in het waterreservoir die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Plaats nooit voorwerpen of huisdieren in het waterreservoir.
- Zorg dat er geen water in de stoomuitlaat komt.
- Raak het water in de bak of op natte delen niet aan wanneer het product in werking is.
- Blokkeer nooit de stoomuitlaat en dek het product nooit af.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden. Gebruik geen verlengsnoer. Het product moet worden aangesloten op een aparte stroomkring.
- Plaats het product niet in de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Demonteer het product niet en probeer ook niet om het aan te passen of te repareren.
- Klauter niet op het product of ga er niet op zitten.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Plaats het product niet in de nabijheid van een warmtebron.
- Giet of spoel nooit water op het product.
- Schakel het product altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt, anders bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik gedestilleerd water voor bevochtiging.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Schakel het product uit en trek de stekker eruit bij onweer.
- Schakel het product onmiddellijk uit en trek de stekker eruit als het product vreemd ruikt of klinkt.
- Trek de stekker eruit en leeg en reinig het waterreservoir als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Ververs vaak het water in het waterreservoir en de bak om bacteriegroei te voorkomen.
- Gebruik nooit toevoegingen in het water, zoals etherische oliën, parfums, drugs en dergelijke.
- Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het product verplaatst. Wees voorzichtig en kantel het waterreservoir niet, anders bestaat het risico dat er water uitlekt.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het product omvalt of kantelt, zodat er water naar buiten loopt. Laat het product controleren en repareren voordat u het weer gebruikt.

- Gebruikstemperatuur: 5 tot 40 °C.
Relatieve vochtigheid: Niet meer dan 80% RH.
- Merk op dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de omgeving van het product niet vochtig of nat is.
- Als vocht zich ophoopt, verminder dan het vermogen van het product. Als het vermogen van het product niet kan worden verminderd, moet het product met tussenpozen worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen, doeken of tafelkleden, niet vochtig worden.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór bijvullen en/of reiniging.
- Laat nooit water in het waterreservoir staan als het product niet in gebruik is.
- Leeg en reinig het product voor opslag.
- Reinig het product vóór het volgende gebruik.
- Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het product wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en vervolgens in de lucht worden uitgeblazen, wat kan leiden tot een risico op ernstige schade aan de gezondheid. Om dit te voorkomen, moet de tank om de drie dagen grondig worden schoongemaakt en het water worden ververs.
- Leeg en vul het waterreservoir om de drie dagen. Reinig het waterreservoir met schoon water, of reinigingsmiddel, voordat u het opnieuw vult, indien gespecificeerd in de instructies van de fabrikant.
- Verwijder eventuele kalkaanslag en andere afzettingen of aanslag aan de binnenkant van het reservoir en maak alle oppervlakken droog.

- De instructies voor ultrasone luchtbevochtigers en waaierbevochtigers waarbij speciale antibacteriële componenten aan het water moeten worden toegevoegd, moeten, indien relevant, het type of de eigenschappen van de te gebruiken antibacteriële component vermelden en moeten verduidelijken dat deze additieven aan het water moeten worden toegevoegd bij elke vulling.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	220 - 240 V ~ 50 Hz
Vermogen	22 W
Beschermingsklasse	II
Inhoud waterreservoir	4,5 l
Nominale hoeveelheid aangevoerd water	220 ml/u
Geluidsniveau	38 dB(A)
Gewicht	1,18 kg

BESCHRIJVING

1. Stoomuitlaat
2. Bovenste afdekking
3. Waterreservoir
4. Bedieningspaneel
5. Bak
6. Onderbehuizing

AFB. 1

AANWENDING

WERKING

1. Plaats de luchtbevochtiger op een stabiele, horizontale ondergrond, op minimaal 2 meter afstand van gordijnen en andere apparaten.
2. Steek de stekker in het stopcontact, start de luchtbevochtiger en controleer of alle indicatielampjes 1 seconde branden en dan uitgaan. De luchtbevochtiger bevindt zich nu in slaapstand.
3. Druk in de slaapstand kort op  om de luchtbevochtiger te starten in de stand voor hoog vermogen. Druk nogmaals op  om de luchtbevochtiger uit te schakelen.
4. Druk kort op  wanneer de luchtbevochtiger aanstaat om de hoeveelheid stoom in te stellen. De instelling verandert voor elke keer dat u drukt, in deze volgorde: middel, laag, hoog, middel. Een blauw indicatielampje brandt voor de hoge stand, groen voor middel, en geel voor de lage stand.
5. Houd in de bedrijfsmodus  ingedrukt om het indicatielampje in of uit te schakelen.
6. Als het waterreservoir in de bedrijfsmodus wordt verwijderd of als het product wordt uitgeschakeld wegens gebrek aan water, wordt het product in de slaapstand gezet. Het rode indicatielampje knippert 10 seconden en gaat dan uit. Druk op  terwijl het lampje knippert om het uit te schakelen voordat er 10 seconden zijn verstreken.

GEBRUIK

LET OP!

- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u water bijvult.**
- **Zorg ervoor dat er bij het vullen geen water in de stoomuitlaat komt.**
- **Vul niet meer water bij dan tot de MAX-markering.**
- **Wanneer het water in het reservoir opraakt, schakelt de luchtbevochtiger automatisch uit en knippert het rode indicatielampje.**
- **Als er geen water in de bak zit, voeg dan water toe, wacht 1 minuut en start dan de luchtbevochtiger.**

WATER BIJVULLEN (DRIE METHODEN)

Het waterreservoir kan op drie manieren worden gevuld. Gebruik optie één de eerste keer dat het reservoir wordt gevuld.

LET OP!

Verwijder vóór het eerste gebruik de schuimrubberen bescherming van de vlotter.

Optie één

1. Verwijder de bovenklep.
2. Verwijder het waterreservoir.
3. Vul het waterreservoir via de waterkraan.

AFB. 2

Optie twee

Vul het waterreservoir via het vulmondstuk. Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat komt.

AFB. 3

Optie drie

Verwijder de bovenklep en vul het waterreservoir bij. Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat komt.

AFB. 4

MONTAGE VAN WATERRESERVOIR

Het waterreservoir moet worden gemonteerd met de kant met het logo in dezelfde richting als het bedieningspaneel op de onderste behuizing.

AFB. 5

RICHTING VAN DE STOOMUITLAAT

De stoomuitlaat kan 360° worden gedraaid zodat de stoom in de gewenste richting wordt geleid.

AFB. 6

ONDERHOUD

LET OP!

Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.

AFB. 7

REINIGING

- Maak wekelijks de basis van de luchtbevochtiger en het waterreservoir schoon en verwijder eventuele

AFB. 8

PROBLEEMOPLOSSING

De probleemoplossingstabel is bedoeld om de oorzaak van veel voorkomende problemen te achterhalen en deze te verhelpen. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van de probleemoplossingstabel, neem dan contact op met uw dealer.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De luchtbevochtiger start niet.	De stekker zit er niet in.	Doe de stekker in het stopcontact.
	Geen water in het reservoir.	Vul het waterreservoir bij.
	Het waterreservoir is niet correct gemonteerd.	Monteer het waterreservoir correct.
De stoom van de luchtbevochtiger stinkt.	Het water is vuil of de luchtbevochtiger is lange tijd niet gebruikt.	Maak het waterreservoir en de bak schoon en/of vul bij met schoon water.
De luchtbevochtiger levert geen bevredigende luchtvochtigheid.	De stoomuitlaat is verstopt.	Stel de maximale stoomhoeveelheid in.
De luchtbevochtiger maakt abnormale geluiden.	De luchtbevochtiger staat scheef of onstabiel.	Plaats de luchtbevochtiger op een vlakke en stabiele ondergrond.
De waarschuwing voor watertekort verschijnt, ondanks dat er water in het waterreservoir zit.	Het water in het waterreservoir stroomt naar de bak en bereikt het normale bedrijfsniveau niet.	Wacht 1 minuut voordat u de luchtbevochtiger start.
De waarschuwing voor watertekort blijft gedurende een langere tijd actief, ondanks dat er water in het waterreservoir zit, en de luchtbevochtiger start niet.	De luchtbevochtiger staat scheef waardoor een te laag niveau in de bak wordt gedetecteerd en de ingebouwde beveiligingsfunctie schakelt de luchtbevochtiger uit.	Plaats de luchtbevochtiger op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg ervoor dat deze niet scheef staat.
Waterlekkage na het bijvullen.	De schuimrubberen bescherming is niet van de vlotter verwijderd.	Verwijder vóór het eerste gebruik de schuimrubberen bescherming van de vlotter.

